

## Секция «Иностранные языки и регионоведение»

Концепт «одиночество» в творчестве Г. Гарсиа Маркеса и его «одержимости» (на материале повести «El coronel no tiene quien le escriba»)

*Усанина Екатерина Васильевна*

*Студент*

*ПГНИУ - Пермский государственный национальный исследовательский университет, Факультет современных иностранных языков и литератур, Пермь, Россия*

*E-mail: katerina.usanina@gmail.com*

Г. Гарсиа Маркес – классик латиноамериканского магического реализма, однако, представляется, что не следует пренебрегать ранними произведениями автора, относящимся к жанру классического реализма. По нашему мнению, именно они являются ключом к изучению истоков проблематики произведений Г. Гарсиа Маркеса и рассмотрению наиболее значимых для творчества автора концептов. Одним из таких произведений является повесть «El coronel no tiene quien le escriba».

Наше исследование, посвященное вербализации концепта «одиночество» в данной повести, получает новое развитие при рассмотрении статьи М. Кабельо Пино «Алькальд Эдип: Софокл глазами Габриэля Гарсиа Маркеса», в которой автор выделяет три «одержимости» («obsesiones») являющиеся основополагающими в творчестве писателя [4].

Las pestes. Первая «одержимость» Г. Гарсиа Маркеса – бедствия, болезни и потрясения, как природного, так и социально-политического характера.

La violencia colombiana. Второй «одержимостью» Г. Гарсиа Маркеса является колумбийское насилие, тесно связанное с политической ситуацией на родине писателя, в Колумбии, на протяжении ста лет пребывающей в состоянии непрекращающейся гражданской войны.

El fatum. Третьей «одержимостью», ключевой для раскрытия понимания Маркесом темы колумбийского насилия, является неизбежность судьбы, вездесущий фатум.

Необходимо отметить, что «одержимости» Маркеса рождаются в одно и то же время, переходят из произведения в произведение то, сплетаясь, то вновь разъединяясь. Они не свойственны какому-либо периоду творчества писателя и проявляются уже в самых ранних его произведениях, относящихся к жанру классического реализма.

Представляется интересным проследить связь «одержимостей» Г. Гарсиа Маркеса с концептом «одиночество», который является одним из базовых концептов не только в творчестве автора, но в литературе Латинской Америки в целом.

Основываясь на работах В.И. Карасика, Г.Г. Слышкина [1], З.Д. Поповой, И.А. Стернина [3], и Е. С. Кубряковой [2], мы определяем лингвокультурный концепт как ментальную единицу, обладающую сложной структурой, которая фиксирует знания, опыт, языковые и культурные особенности как определенной культурной общности в целом, так и каждого ее представителя в отдельности, и выступает в качестве базовой единицы картины мира данной общности.

Представляется, что изучение вербализации и функционирования концепта в произведениях определенного автора может быть полезным для выявления проблематики его творчества.

В ходе данного исследования фрейм концепта «одиночество», построенный на материале повести «El coronel no tiene quien le escriba», был реструктурирован в соответствии с предложенными М. Кабельо Пино «одержимостями» Г. Гарсиа Маркеса, согласно представлениям о месте, занимаемом каждой единицей в творчестве писателя в целом. Цель подобного реструктурирования – представить общую основу фрейма концепта «одиночество» в произведениях Г. Гарсиа Маркеса и его наполнения на материале рассматриваемой повести.

В результате реструктурирования был построен фрейм концепта «одиночество», в котором, на основе предложенных М. Кабельо Пино «одержимостей», были выделены три одноименных слота, разделенных в свою очередь на ряд подслотов.

Слот «La peste» вербализован лексемами, имеющими семантику болезни и относящимися к природным и социальным бедствиям.

Слот «La violencia colombiana» в процессе реструктурирования подвергся наименьшим изменениям, так как по результатам построения фрейма концепта «одиночества» в исследуемой повести, уже было отмечено особое место политической проблематики в творчестве автора. Данный слот репрезентирован лексемами, восходящими к идеалам и устремлениям революционеров Латинской Америки, латиноамериканским политическим и социально-экономическим реалиям, ключевым местам и фигурам, объединяющим многие произведения Г. Гарсиа Маркеса от рассказа «La hojarasca» до романа «Cien años de soledad».

Слот «El fatum» восходит к представлениям автора о жизни и вербализован лексемами, которые демонстрируют стремление героев к сопротивлению всепоглощающей предопределенности и надежду на лучшее, представляют отношение героев к жизни, сведенной к постоянному ожиданию, одиночеству и страданиям, и отражают тесную связь жизни и смерти, которая является характерной чертой культуры Латинской Америки.

Итак, проанализировав на основе выделенных М. Кабельо Пино «одержимостей» случаи вербальной репрезентации концепта «одиночество» на материале повести Г. Гарсиа Маркеса «El coronel no tiene quien le escriba» применительно ко всему творчеству писателя мы пришли к следующим выводам:

1. фрейм концепта в конкретном произведении может изменяться в зависимости от цели и широты исследования;
2. выделенный ранее слот «La situación política», отношение которого к семантике лексемы «soledad» было определено как опосредованное, практически сохраняет свою структуру и переходит в новый слот «La violencia colombiana»;
3. представляется возможным на основе полученного фрейма исследовать вербализацию концепта «одиночество» в творчестве писателя, не ограничиваясь отдельными произведениями и не изменяя значительно полученный фрейм.

#### Литература

1. Карасик В.И., Слышкин Г.Г. Лингвокультурный концепт как единица исследования // Методологические проблемы когнитивной лингвистики: Сб. науч. тр. Воронеж, 2001. С. 75–80.
2. Краткий словарь когнитивных терминов / Под общей редакцией Е.С. Кубряковой. М., 1997.

3. Попова З. Д. Стернин И. А. Язык и национальная картина мира. Воронеж, 2002.
4. Manuel Cabello Pino Edipo alcalde: Sófocles a través de los ojos de Gabriel García Márquez // *Espéculo. Revista de estudios literarios*. 2004. N° 27.